

E38 - Simulation

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Now for the main issue...

[00:03] ---

Now I'm going to determine
the Buddy Teams.

[00:06] ---

First, Sakura and I will be one team!

[00:10] ---

The other team will be...
Naruto and Sai.

[00:18] ---

Me...?

[00:21] ---

with him...?

[00:31] ---

*Captain Yamato and I
will form one team.

[00:38] ---

And...

[00:42] ---

the other team will be Naruto and Sai.

[01:01] ---

Looking forward to it

[01:03] ---

There's that fake smile again.

[01:06] ---

Damn it!

[01:08] ---

Captain Yamato.

[01:10] ---

What is it, Naruto?

[01:12] ---

Why...Why do I have to team up
with *him* ?

[01:21] ---

Is there a problem?

[01:23] ---

U-Understood.

[01:25] ---

Good.

[01:28] ---

I see...

[01:30] ---

It can't be helped...

[01:32] ---

*For the time being,
you keep Naruto under control.

[01:35] ---

Yes...

[01:38] ---

Um...Captain Yamato.

[01:41] ---

What is it?

[01:42] ---

I think Naruto and I would
make a better team.

[01:46] ---

We've been working together
for a while

[01:47] ---

and we know each other quite well, so.

[01:50] ---

Right-right. That's my Sakura.

[01:58] ---

Sakura.

[01:59] ---

Yes?

[02:00] ---

You're the only Medical Ninja
on this team.

[02:05] ---

We can't let you get hurt,

[02:07] ---

and that is why you'll be with me.

[02:13] ---

You understand, right?

[02:16] ---

Yes, I do.

[02:24] ---

As Sai said earlier,

[02:26] ---

we can assume the enemy

will be very skilled...

[02:29] ---

A mistake in teamwork
could prove fatal.

[02:33] ---

I'm sure you have all something
to say about this,

[02:35] ---

but just concentrate
on the mission for now.

[02:38] ---

Yes, sir.

[02:38] ---

Got it...

[02:52] ---

We don't know where
Orochimaru's hideout is.

[02:59] ---

But the Akatsuki spy is probably
on his way

[03:01] ---

to the Tenchi Bridge right about now.

[04:51] ---

Tenchi Bridge

[04:55] ---

Simulation

[05:08] ---

Here he comes...

[05:56] ---

Aren't we ready yet...?

[06:02] ---

There he is!

[06:53] ---

Damn it, where's the signal?!

[07:09] ---

There's the signal.

[07:18] ---

Hold it!

[07:24] ---

Now, Naruto.

[07:26] ---

Let's go, Sai.

[07:36] ---

Based on what we just talked about,

[07:37] ---

although I generally don't do
this very often...

[07:40] ---

tomorrow we'll devote half a day
to a team-play simulation.

[07:44] ---

A simulation?

[07:45] ---

That's right.

[07:47] ---

All I know about you guys is
what I've read in your files.

[07:51] ---

I want to get an idea

[07:54] ---

of your fighting styles, battle skills
and Jutsu types...

[07:57] ---

with my own eyes.

[08:00] ---

And the cooperation of the team
should get smoother

[08:03] ---

if we learn about each other.

[08:05] ---

Uh-huh, cooperation, eh?

[08:09] ---

You might think
I'm being too cautious...

[08:12] ---

But this is how I do things.

[08:16] ---

You *will* go along with it.

[08:23] ---

Damn it!

[08:25] ---

Come at me for real!

[08:39] ---

Not nearly good enough.

[09:08] ---

Ninja Art: Super Beast Scroll.

[09:17] ---

No way am I letting go!

[09:19] ---

Wha--?!

[09:21] ---

Why are you grabbing me, too?!

[09:23] ---

Hey, Sai! Do something about this!

[09:26] ---

That way, huh?

[09:29] ---

H-Hey! Where are you going, Sai?!

[09:32] ---

I've already captured Captain Yamato,
so hurry up and untie me!

[09:36] ---

Naruto!

[09:39] ---

What're you doing?!

That isn't Captain Yamato.

[09:43] ---

Huh? What?

[09:48] ---

What the hell is this?!

[09:50] ---

Damn it! Hey, Sai!

[09:54] ---

Hurry up and untie this snake!

[10:13] ---

You did well to capture me, Sai.

[10:16] ---

*I see...

He's more skilled than I imagined.

[10:20] ---

I can't believe a Shinobi this good

[10:22] ---

*was assigned to Team Kakashi
as an alternate.

[10:24] ---

An additional member...

[10:26] ---

a new recruit from
the Anbu Black Ops Training Division

[10:29] ---

will be dispatched to Team Kakashi...

[10:32] ---

From...the Foundation ...?

[10:36] ---

However...

[10:37] ---

What is it...?

[10:39] ---

Keep a close watch on his actions...

[10:43] ---

*Lady Tsunade's concerns may not
have been groundless.

[10:48] ---

Hey, hey, hey!

[10:50] ---

You creep, Sai!

[10:56] ---

I see.

[11:02] ---

*She has incredible strength
to be able to tear that snake...

[11:05] ---

I don't want to get hit by her again.

[11:07] ---

Release.

[11:12] ---

All right, that's the end of the simulation.

[11:21] ---

You jerk!

[11:23] ---

What is it?

[11:24] ---

Don't you know what
the word "comrade" is?

[11:39] ---

Listen, you!

[11:41] ---

I'm asking you if you know
what the word "comrade" is!

[11:45] ---

Of course I do...

[11:49] ---

(Comrade)

What of it?

[11:53] ---

That's not what I'm trying to say.

[11:56] ---

H-Hey, Naruto.

[11:59] ---

Please don't blame your lack of
individual competence on others.

[12:02] ---

What did you say?!

[12:10] ---

Damn it!

[12:12] ---

Come at me for real!

[12:14] ---

If you hadn't let the Captain get
a rise out of you ...

[12:18] ---

I could've remained hidden
without being exposed.

[12:22] ---

And it wouldn't have been
this much trouble

[12:25] ---

to capture the Captain.

[12:28] ---

What do you mean?

[12:30] ---

Even if you go to the trouble
of transforming into me...

[12:33] ---

you'll be exposed as
a Shadow Clone immediately

[12:35] ---

if you use one of your Jutsu.

[12:41] ---

Because of that,

[12:42] ---

the Captain saw through our strategy

[12:45] ---

and escaped into the forest
using a Substitution.

[12:55] ---

Then why didn't you break
the Jutsu right away

[12:59] ---

if you knew it was a Substitution?

[13:02] ---

It isn't ideal to fight

[13:03] ---

while protecting someone who
has lost his cool.

[13:07] ---

All I did was consider the best way

[13:08] ---

to successfully complete the mission,
make a judgment and take action.

[13:17] ---

I won't acknowledge you.

[13:19] ---

I'll *never* acknowledge
the likes of you

[13:22] ---

as a comrade or as a member
of Team Kakashi!

[13:29] ---

I guess these two just won't work
as a team, huh?

[13:34] ---

I wonder what Sasuke would've done.

[13:38] ---

Would he have fought
while protecting you?

[13:43] ---

He's a Team Kakashi
comrade to you, right?

[13:52] ---

No good...

[13:53] ---

*Naruto won't be able to put up
with this any longer.

[14:01] ---

If you call someone who betrayed
his village and hurt you...

[14:06] ---

a comrade, that is.

[14:22] ---

Naruto.

[14:28] ---

This is not good.

[14:30] ---

If it's to save that comrade,

[14:33] ---

then I'll do whatever it takes.

[14:47] ---

I'll even team up with you.

[14:58] ---

Naruto.

[15:02] ---

Why does he feel so strongly
about Sasuke?

[15:11] ---

It's because Naruto...
thinks of Sasuke like a brother.

[15:18] ---

You've got a brother, too,

don't you...?

[15:22] ---

You should understand
a little about how he feels.

[15:25] ---

No, not at all.

[15:32] ---

I told you about titles for
my drawings, right?

[15:36] ---

To be exact,

[15:37] ---

*I couldn't title one of my drawings
even if I wanted to...

[15:44] ---

*Nothing comes to mind.
I don't...feel anything.

[15:50] ---

I have no such thing as emotions.

[15:59] ---

What do you mean...

[16:01] ---

you don't feel anything
or have any emotions...?

[16:05] ---

I mean just what I said.

[16:28] ---

Even so, if you have a brother,

[16:31] ---

you should be able to imagine
what it would be like to lose him, right?

[16:36] ---

Hm...? Yeah, well...
you could say that.

[16:40] ---

My brother's dead, after all.

[16:57] ---

Then all the more...

[16:59] ---

I wonder if I should've looked like that.

[17:15] ---

What're you trying to say?

[17:17] ---

Well, I didn't know what kind of look
to make when my brother died...

[17:25] ---

Look to make?

[17:28] ---

This guy...

[17:31] ---

That's enough talking.

[17:33] ---

We're moving out pretty soon,
so gather your things.

[17:41] ---

Sai, normally I would've pounded
you good back there...

[17:49] ---

I told you I wouldn't hold back if
you spoke ill of Sasuke again, right?

[17:58] ---

But I didn't do that

[18:02] ---

because even
though you insult Sasuke,

[18:06] ---

Naruto said he would team up with you
if it meant saving Sasuke.

[18:11] ---

No matter what kind of guy you are...

[18:14] ---

I must not hurt you if it means
saving Sasuke.

[18:20] ---

Sakura, in regards to Naruto...

[18:25] ---

Yeah, I guess I'd say you're nice to him.

[18:30] ---

I once read something
like this in a book.

[18:33] ---

I don't know why such feelings arise.

[18:38] ---

Guys.

[18:39] ---

Let's get a move on.

[18:42] ---

This will all come to nothing

[18:44] ---

if we don't get there
by tomorrow afternoon.

[19:40] ---

We're almost there.

[19:42] ---

We'll head for the bridge once
we're finished getting ready here.

[19:55] ---

Tenchi Bridge

[21:38] ---

Damn it. That spy jerk isn't here yet?!

[21:41] ---

It won't be that easy.

Our opponent is highly skilled.

[21:44] ---

Being overly cautious is just fine.

[21:47] ---

But if we're too cautious,

[21:49] ---

we might attract the spy's suspicion

[21:51] ---

and our timing to capture him
will get thrown off.

[21:53] ---

That's true.

[21:54] ---

Shh! It looks like he's here.

[21:56] ---

Took him long enough. Hey, th-that's...!

[21:59] ---

No way! It can't be!

[22:01] ---

He's the Akatsuki spy?!

[22:04] ---

Next episode:

"The Tenchi Bridge."

Revision #1

Created 2024-02-26 06:39:07 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee